

ВОСХОЖДЕНИЕ



צעירי אגודת חב"ד
י"ר: הרב יוסף יצחק אהרונוב

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА «ХАЕЙ САРА»

Издание Молодежной организации хасидов Хабад
Глава организации – раввин И.И. Аронов

פרשת חיי שרה

Субботние
свечи

	Иерусалим	Тель-Авив	Хайфа	Безр-Шева
Зажигание	4:00	4:14	4:04	4:19
Исход Субботы	5:15	5:16	5:14	5:18

Всё оплачено

Великий остряк и не меньший мудрец Станислав Ежи Лец (наш человек) говорит: «Почему все уверены, что евреи богаты? Потому что только евреи за всё платят».

Это – и о том, как Авраам покупал у Эфрона свою собственную землю...

«Сказал р. Юдан, сын р. Симона: 'Это – одно из трех мест, о которых народы мира не могут сказать Израилю: они – чужое достояние, которое вы присвоили. Вот эти три места: пещера Махпела, Храмовая гора и гробница Йосефа в Шхеме. О пещере Махпела написано в Торе (Брейшит 23:16): «И понял Авраам Эфрона, и отвесил Авраам Эфрону серебро», о Храмовой горе – (Диврей а-Ямим 1,21:25): «И отдал Давид Арнону тут же, на месте, золотые шекели весом шестьсот», а о месте гробнице Йосефа – (Брейшит 33:19): «И купил он [Яков] участок земли, на котором раскинул шатры свои, у сыновей Хамора, главы Шхема, за сто монет».

Есть такая детская игра, чрезвычайно полезная для интеллектуального развития малышей: называют несколько предметов и спрашивают – что между ними общего?

Итак, три места в Эрец-Исраэль: пещера Махпела в Хевроне, гробница Йосефа в Шхеме, Храмовая гора в Иерусалиме.

Что общего?

1. Все три места куплены хозяевами земли – евреями – у пришельцев. Не отобраны, а куплены. Скажем, Авраам был слаб, чтобы отнять свое силой, скажем, Яков был боязлив. Но Давид-то захватил (освободил) Иерусалим силой оружия, почему весь город взял войском, а Храмовую гору – купил?

2. Это три самых святых места на Святой Земле.

3. Они связаны древним путем, бывшим всегда центральной осью страны (сегодня – шоссе 60).

4. Столичные города. Да-да, не удивляйтесь. В Хевроне Давид был коронован и правил почти семь лет. Шхем был столицей колена Эфраима, доминировав-

шего в северном царстве. Иерусалим же в особых рекомендациях не нуждается.

Можно было бы продолжать перечисление, но перейдем к делу.

В полном противоречии, казалось бы, со словами р. Юдана (помните: три места, «о которых народы мира не могут сказать Израилю: они – чужое достояние, которое вы присвоили») народы – и даже те, что откровенно захватывают чужие земли – делают нам «ну-ну-ну» в первую очередь именно за эти города.

Неужели р. Юдан ошибся? А может быть, мы неправильно его поняли?

Чтобы разобраться в этом, прочтем еще раз слова Авраама, обращенные к хетам: «Пришелец и старожил я среди вас...».

Как же так? Пришелец или старожил? Раши говорит: «если хотите продать мне землю, то я готов купить ее как пришелец, а если нет, то я предъявляю права старожила и возьму землю по праву, ибо Всевышний сказал мне: «Твоему потомству дам Я эту землю».

О том и говорит р. Юдан: не народы мира он поучает и не от их имени дает обещание. Он говорит нам: мир – дело важное. Если можно купить не землю, но мирное право на владение ею – будьте готовы платить (как в Торе, установившей порядок: откупись – молись – вой). Но если посмеют народы оспаривать наши права и после попыток осуществить их миром, мы не вправе идти на компромиссы: «народы мира не могут сказать Израилю: они – чужое достояние, которое вы присвоили...»

Не могут сказать – не значит «не попытаются сказать». Не могут – потому что мы не должны слушать эти поучения и согласовывать с ним свое поведение. По-еврейски, кстати, «дамим» означает не только «уплаченные деньги», но и «множество крови». И это тоже – цена земли.

Земля наша. По праву наследования, а если этого мало – по праву приобретения.

Колонка редактора

שבת זו הינה 'שבת מברכים', דהיינו, שבת שבה אנו מברכים בציבור, לפני תפלת 'מוסף', את החודש הקרוב בתפלה מיוחדת שתחילתה במלים "מי שעשה נסים לאבותינו... הוא יגאל אותנו" בקרוב".

יתרון מיוחד ל'שבת מברכים' זו המברכת את חודש כסלו, שבו נעשו נסים לאבותינו בזמן בזמן בית המקדש השני, ובו אנו מברכים בחג החנוכה את הברכה "ברוך אתה ה'... שעשה נסים לאבותינו בימים ההם בזמן הזה".

נברך, נתפלל ונאחל לעצמנו ולכל אחינו בני ישראל, שהנסים שאירעו לאבותינו "בימים ההם" יקרו אף לנו "בזמן הזה", ונזכה במפתיע להתגלותו של משיח צדקנו שיבנה את בית המקדש השלישי שבו תודלק מחדש המנורה הטהורה, אמה של החנוכייה בת ימינו, על ידי הכהן הגדול! שבת שלום!

Еврейская улица

Еврейский центр возле МГИМО

Новый еврейский общинный центр в Москве открылся накануне Рош а-Шана. Его местоположение настолько же символично, как и необычно: новая «еврейская точка» на карте столицы разместились возле Московского государственного института международных отношений (МГИМО). Кроме помещений для проведения общинных программ, новый еврейский центр располагает также кошерным кафе.

В торжественной церемонии открытия приняли участие главный раввин России р. Берл Лазар, руководитель нового центра – раввин Шимон Краснодарский, представители Правительства Москвы, а также студенты МГИМО.

Церемония открытия завершилась внесением в синагогу нового свитка Торы.

День в году

Истинный путь заключается в том, что человек должен знать свою сущность, а также честно отдавать себе отчет в своих недостатках и в своих достоинствах. И когда ему известны собственные недостатки – нужно исправлять их практической работой, а не считать, что он выполнил свою обязанность только вздыхая (о своем состоянии).

«А-Йом йом», 26 Хешвана

Недельная глава

«И Авраам состарился, наполнились его дни»

Мидраш поясняет: есть люди седые, хотя они молоды годами; есть такие, что живут долго, хотя выглядят молодо. Но Авраам, отец наш, приобрел и седину, и долголетие...

Каждый рассказ из Торы служит указанием, как сейчас, в наше время, нужно служить Всевышнему. «Седая мудрость» говорит о том, что наши познания в Торе должны увеличиваться день ото дня. «Полные дни» необходимы, чтобы наши заповеди и добрые дела привлекали свет Творца в каждый отрезок времени, в каждую точку бытия.

Авраам, отец наш, был способен объединить два этих пути и передал это умение своему потомству. Но это нелегко. Есть люди, которых все время тянет действовать, изменяя этот мир к добру. Но они порой забывают про себя. А если не приобрел сокровища Б-жественной мудрости сам, то как можно передать их другому?

Есть другие, называющие себя мудрецами. Любую частицу знания, любой луч мудрости они несут в свое жилье, и не волнует их, что на улице темно, что темно в душе у соседа. Но когда человек старается только для себя, даже мудрость Торы ему не в помощь.

Именно к таким относятся слова Шломо, повелителя нашего: «прибавляя знание, увеличиваешь скорбь...»

По природе своей человек склонен к одному из этих путей. Рецепт Авраама в том, чтобы, ломая и меняя свою натуру, совмещать их оба. Правда, в хасидизме «полные дни» ценятся все-таки больше. Ведь сказали мудрецы: «лучше один час в тшуве и добрых делах в этом мире, чем вся жизнь в мире будущем».

«ХАЕЙ САРА»

Находясь в Ган Эден, душа еврея наслаждается, постигая тайны Торы. Но это несравнимо с тем наслаждением, которое испытывает сам Всевышний, когда еврей светом своих заповедей освещает каждый уголок этого мира, приближая эру Мошиаха.

Там, в душе, тоже есть «седая мудрость» и «полные дни», идущие под знаком удачи и неудачи. Одни разделы Торы или ее заповеди удаются нам

лучше, другие нет. Здравый смысл подсказывает, что основные силы нужно направить туда, где нас ждет успех. Именно в этом секторе Тора и мицвот глубже других связаны с нашей душой, и ради этой работы она пришла в наш мир. А то, что получается не всегда и идет не быстро, можно оставить для других.

Но ведь каждый человек – это маленький мир. Готовя в нем жилище для Б-га, мы обязаны осветить каждый уголок. Свое поле, тот участок мира, который находится в нашем ведении, мы должны вскопать от начала и до конца – неважно, мягкая ли там почва, или лопата натывается на камни и куски скал. Именно там, где животное начало и «ецер а-ра» особенно противятся нашему вмешательству, лежит важный узел душевных проблем, и, возможно, скрыто главное сокровище.

В «работе сердца» и служении Творцу не все идет гладко. Но еврей должен помнить: неудача – это не катастрофа. Это всего лишь препятствие, преодолев которое, мы еще больше укрепим фундамент мироздания и раскроем тайную мощь своей души.

Зоар обещает, что в конце концов мы получим «иткалелут», объединение «седой мудрости» и «полных дней». И завершится работа, которую начал Авраам.

Недельная глава в нашей газете является пересказом беседы Любавичского Ребе

Хасидская мудрость

Уроки Бешта

Сказано в Торе: «Уклоняйся от зла и делай добро...» Пророк Элияу был наказан за то, что не молился о спасении евреев, когда узнал, что их ждет беда.

Впрочем, разве можно отменить то, что уже предрешено? Нельзя. Но можно вывернуть зло наизнанку.

Иногда для этого достаточно поменять местами буквы в слове, чтобы получилась дорога к спасению. Например, из слова «мет», мертвый – можно сделать слово «там», чистый. Из слова «цар», теснина – можно сделать «цоар», окно, просвет.

Вот это и значит – уклоняться от зла...

Человек разбитый, цельный

Сказано в книге «Зоар», что Всевышний пользуется «разбитыми сосудами». Человек разбитый и отторгнутый немного весит в собственных глазах. Именно поэтому он становится сосудом, пригодным для раскрытия Б-жественного влияния.

А тот, кто считает себя личностью важной, самоценной, не может быть

таким сосудом. Всевышний говорит о таком: «Я и он не можем находиться вместе...» Если же человек мал в собственных глазах и к тому же изведаль вкус душевной горечи, и при этом повернулся к Творцу всем сердцем, всем своим существом – таких выбирают...

Люди двorca

Ребе Йосеф-Ицхак говорил:

– Алтер Ребе начал строить «дворец ХАБАД», укрепив в его фундаменте камень, который называется «отложить себя в сторону». Да, надо отложить в сторону свое «Я» и идти на самопожертвование, чтобы к другому еврею тоже попал свет правды.

Душа и деньги

Ребе нашего поколения говорил: «Как бы вы ни были заняты своим бизнесом, нужно знать и помнить, что наши заработки утверждаются Наверху, в период между Рош а-Шана и Йом-Кипуром.

И еще надо помнить, что материальная удача еврея зависит от его духовных успехов. И тут есть патент: когда сидят среди хасидов, то душа освежается...»

Совет от Ребе

В оковах лени

Вы пишете, что не можете найти себе подходящий шидух и не видите, как это сделать.

Можно возразить по обоим пунктам. Невозможно, чтобы для вас не нашлось хорошей еврейской девушки.

Стоит вспомнить слова наших мудрецов: «Дочери Израиля – прелестницы они». Прелестны и в физическом, и в духовном смысле!

Что же касается того, как искать – воспользуйтесь помощью шадханов. Так делают все, кто скромны и несут в сердце страх перед Творцом.

История евреев Ростова

(Продолжение. Начало в №№ 1319-1360)

Глава 12

И восходит солнце...

Новое светило

Несмотря на душевный надлом, хасиды из разных мест начали писать молодому Ребе Йосефу-Ицхаку, сыну Рашаба, письма и обращения с просьбами взять на себя роль лидера. Принятие этой роли в династии ХАБАДа хотя и связано с потомственной принадлежностью, не является чем-то самим собой разумеющимся. Так это было и для р. Йосефа-Ицхака. Он не удовлетворился наличием завешания отца, в котором сказано «говорить хасидут для наших друзей» – то есть ему было завешано стать тем, кто говорит слова учения хасидизма. Фактически он стал Ребе именно после получения многочисленных писем-просьб от хасидов, и тогда принял на себя роль Ребе – но и то постепенно, поступательно.

Старые заслуженные хасиды направили письма к тем «периферийным», которые были менее приближены, и отозвались о выступлениях молодого Ребе как об очень глубоких и чудесных, а год его становления они истолковали как аббревиатуру «Йосеф Прекрасный, чтоб не сглазить», то есть уподобили мудрого сына Ребе Рашаба самому библейскому Йосефу, о котором сказано так словами Торы. Бен Порат Йосеф = год Прат (1920 по григорианскому календарю, 5680 по еврейскому). Таким образом, по всему хасидскому миру охваченной революционными преобразованиями страны разнеслась весть о том, что вновь «расцвела роза хасидизма».

Но, увы, как только воспрянули духом при этой вести хасиды, тяжёлая болезнь, тиф, свалила с ног молодого Ребе. Положение было настолько серьёзным, что вновь хасидам пришлось созывать Бейт-Дин и провозглашать: кто сколько пожертвует месяцев своей жизни, дабы их Ребе не умер.

Улучшение наступило 19 кислева, в день великого праздника хасидов, традиционного еще со времен Магида и Старого Ребе.

Два письма направил Ребе к хасидам, в одном – просил, чтобы студенты Тмимим благословили его на выздоровление, во

втором говорил о важности этой даты, 19 кислева. Оба эти письма показывают ответственность, с которой молодой Ребе, несмотря на горечь потери (смерть отца) и несоизмерную ношу (по его словам) – быть лидером советских евреев – воспринял свою будущую работу как великую задачу, и насколько ему важно было выздороветь и продолжить традицию и династию ХАБАДа.

В начале лета того года состоялась помолвка дочери Ребе Раяца, Ханы, и рава Шмарьяу Гурарье (Рашага), и на торжество пришли не только принадлежавшие к хасидскому миру евреи, но и просто жители города Ростова.

Тут было и застолье, и веселье. И речи хасидские, и выступления раввинов. Сама же свадьба состоялась также в месяце Сиване, только через год. И обстоятельства не позволяли быть таким же открытым и радостным молодому Ребе, как прежде на помолвке. Ибо советская власть показала свой звериный оскал, закрыв и запретив ешиву со всей ее деятельностью и лишив Ребе его законно приобретенного имущества – как движимого, так и недвижимого. И Ребе остался с семьей без гроша.

Тяжелые годы (1920–1922)

Те ростовские годы после смерти Рашаба были временем разрухи и невзгод.

Так же голодно, как повсюду, было и в подворье молодого Ребе. Хасиды искали пропитание как могли. Кто-то, как р. Алтер Симхович, торговал квасом на ростовском рынке, студенты ешивы вплоть до ее закрытия ходили в лохмотьях и заплатах. Холод и голод не миновали и их.

Перевели было ешиву из Кременчуга в Ростов, думали, что тут продержатся, но и тут наступила разруха, есть было нечего. Тогда пришлось раву Гурарье, который остался в Ростове из-за близости к могиле Рашаба, продавать свои ценные вещи, и он пошел на это и лишился многого – ни с чем не считаясь – лишь бы продолжать содержание и пропитание 60 человек, изучавших Тору в ешиве.

*Рав Эльяшив Капун
Продолжение следует*

Из посланий Любавичского Ребе

Четыре цельности

В наше время, в последние дни галута, по-прежнему «не дремлет и не спит страж Из-раиля». Этот страж – Всевышний, оберегающий евреев в любом месте, где они находятся, и особенно – на Святой Земле.

У людей, поднявшихся туда, кроме заслуг за изучение Торы и соблюдение заповедей, есть еще одна. Они поселились в стране, где воздух чист от грязи галута.

Святая Земля – это место, где евреи должны добиваться «шлемут», цельности. Прежде всего, нужна цельность в исполнении заповедей Торы. Это включает заботу о безопасности любого еврейского поселения. И особенно это относится к еврейским поселениям в Эрец Исраэль, а также стратегическим территориям, которые не входят в понятие «Эрец», но являются жизненно важными для ее безопасности.

Нет сомнения, что сыны Израиля будут крепко держать и оберегать каждую часть Святой Земли, которую Всевышний вернул нам в ходе военных действий, Тем более, что при этом Он явил чудеса, видные всем.

Мы видим, что цельность в исполнении Торы невозможна, если не соблюдать еще одну целостность – Земли Израиля, куда входят ВСЕ территории, которые Всевышний нам отдал. А это, в свою очередь, приведет к полной Геуле, Избавлению еврейского народа. Ведь Геула наступит, когда ВСЕ части Святой Земли окажутся во власти евреев.

Дорога к миру

Геула также зависит от цельности еврейского народа. Она не будет полной, пока хоть один еврей находится в галуте. Всевышний будет брать за руку каждого еврея и выводить его из плена, физического и духовного. Причем Б-г, устами пророка, обещает «ускорить это...»

Есть понятие «высшая тшува», когда возвращение к Творцу происходит таким святым и возвышенным образом, что все нежелательные или опасные вещи тонут в этом стремительном и чистом потоке. Забота о безопасности Эрец Исраэль являете частью такой тшувы. Тогда евреям не придется пускать оружие в ход. Сама мысль о том, что у евреев есть оружие, будет обращать врагов в бегство.

Оружие нужно еще уметь держать в руках. Но ни в коем случае нельзя думать, что «силой своею и твердостью руки» мы добились победы. Необходимо научиться видеть, что Всевышний вел нас в бой, что благодаря Его силе враг окаменел и не смог сопротивляться. А когда к нашим недругам вернется способность двигаться, они будут убегать от нас «семью дорогами», чтобы не задерживать друг друга.

Для этого нужно начать жить по Торе, о которой сказано, что «дороги ее ведут к миру». Когда враг боится и убегает, то наступает мир.

Эта пора может настать еще до раскрытия Мошиаха, в последние дни галута. Но есть одно необходимое условие: чтобы сохранить мир, евреи должны стоять твердо. Нельзя кланяться гоям, нельзя восхищаться их образом жизни. Ты должен стоять с высоко поднятой головой и думать: «Это не я стою, это Всевышний меня поставил...»

За субботним столом

Сердитая мама

Жизнь по Торе, если глядеть со стороны, часто выглядит, как учебник. Поезд в задачнике движется из пункта А в пункт Б, и нет, кажется, ничего такого, что могло бы помешать ему и дальше катиться по ровным клеточкам.

А вот и нет, бывает драма. В Нью-Йорке жила семья хасидов из Венгрии, где сына отдали учиться в хабадскую ешиву, на Сефен Сефенти. Парень там прижился, обзавелся друзьями и, конечно, узнал много неписанных здешних правил. Например, что хабадник должен «ашна лехет» держаться скромно, не выпячивая своих достоинств, или каких-то особых качеств.

Это правило относилось и к самому Ребе. Днем с огнем нельзя было найти человека, который бы видел, как цадик общается с высшими мирами. Но однажды Ребе «поехал на красный», ради счастья молодых.

Узел спора завязался в считанные дни. Новые знакомцы устроили венгерскому еврею шидух. Он встретился с девушкой, один раз и другой, и они решили связать свои судьбы.

Но от родителей вместо благословения юноша услышал: «Нигде и никогда!» Что-то в анкетных данных невесты их не устроило, выходило за все рамки.

Но сын твердил упрямо: «Только она!» Никакой вины он за собой не видел, встречались они с предполагаемой невестой в холле многолюдной гостиницы, сидя в разных креслах за два метра друг от друга. Чистота поступков и помыслов

заставляла парня держаться непримиримо, превратив свою жизнь (а также папы с мамой) в кочегарку большого парохода.

Друзья по ешиве, степенные хабадские юноши, предложили ему написать Ребе короткое письмо, спрашивая, как лучше поступить в подобном случае.

Это было сделано, и вскоре один из секретарей Ребе передал ешиботнику ответ. Он был сух, краток, и по сути состоял из одной цитаты: только в двух случаях можно не послушаться родителей: когда ты выбираешь место, где учить Тору, и когда нашел себе невесту.

Прятели, оторвавшись от учебы, стали бить парня кулаками по спине и пихать в бок: «Чудак, недотепа, Ребе сказал тебе «да»!

А родители еще больше вцепились в свое «нет». Вплоть до того, что мать семейства зашла в зал, где «бахури́м» водили пальцами по строкам мудрых книг, и закатила сыну оплеуху: «Ноги нашей не будет на твоей хупе!»

По Галахе от родителей положено сносить и не такое, поэтому непокорный сын стоял молча. А вот кто-то из товарищей вышел за его мамой в коридор и сказал:

– Вы же сами привели его сюда, кого теперь винить? Тот, кто стал «любовическим», начинает задавать Ребе вопросы, спрашивать его совет. Вам стоит повидаться с Ребе. А вдруг он узнает от вас такое, что сам скажет: «Нет, невозможно...»

Тут посланник мудрости и мира слухавил, но это прошло незаметно. А родители строптивца, посовещавшись, записались к Ребе на прием и в нужный час оказались



Художник Борис Шапиро

в его кабинете.

Через четверть часа супружеская пара вышла оттуда и кто-то из супругов негромко произнес: «Шидух состоится...» Естественно, в ответ раздалось бесчисленное «а как же?», «а почему?»

Сердитой маме самой не терпелось объясниться. Люди узнали, что там, за закрытыми дверями, Ребе сказал им: «Когда у меня спрашивают браху на шидух, я проверяю книги с именами женихов и невест, которые хранятся в высших мирах. Так я сделал и на этот раз, и не нашел ничего, что могло бы помешать этой свадьбе. Когда ваш сын написал, что родители против, мне пришлось снова подняться и проверять все книги еще раз. И опять я не обнаружил ничего такого, что могло бы помешать молодым людям встать под хупу в добрый час...»

Мама воскликнула:

– Если такой цадик ради нас дважды поднимался в Мир правды и не нашел ни одного препятствия, то как мы можем сами их создавать?!

Шаги Мошиаха

«Не надо думать, что мы, прося о приходе Мошиаха, хотим заставить Всевышнего изменить, не дай Б-г, Его волю!

Наоборот, крича: «Мошиах! Мошиах!» - мы эту волю пробуждаем и делаем так, чтобы Избавление наступило намного раньше.

Тогда Всевышний видит, что мы не по привычке, не для галочки трижды в день во время молитвы повторяем: «На избавление Твое надеемся каждый день...»

Из бесед Любавичского Ребе

Хедер для взрослых

Семь звезд

Нашу мудрость и приказы Творца объединяет еврейский суд – Бейт-дин. Это может быть «совет семидесяти», знаменитый Санхедрин, где заседали лучшие из лучших, такие, как Моше-рабейну или Давид, повелитель наш. Это может быть совет из трех евреев, пусть не таких ученых, которые собрались, чтобы помочь получить долг или помирить спорщиков.

По мнению Рамбама, участники Бейт-дина, даже в самой нижней инстанции, должны обладать семью качествами:

- мудростью и скромностью
- страхом перед Небом
- отвращением к наживе
- любовью к истине

- авторитетом среди людей
- добрым именем, т. е. хорошей репутацией.

Какие ступени ведут к этим вершинам?

Мудрецы говорят, что члены суда должны стараться строго выполнять заповеди и тщательно взвешивать каждый свой поступок.

Они умеют сильной рукой обуздать свое злое начало, и со временем их поведение делается безупречным.

Их душевные задатки с юных лет отличаются чистотой и высотой, поэтому шлейф плохих поступков не тянется за ними.

И еще: еврейский судья должен иметь мужественное сердце, чтобы спасти жертву от обидчика.

Хотите выиграть время и не попасть впросак?

Доктор права, адвокат-нотариус Евгения Каневская поможет вам разрешить семейные и трудовые конфликты, оформить наследство, уладить ДТП, открыть новый бизнес, не оплошать с куплей-продажей или арендой квартиры, получить возмещение ущерба здоровью. Со всей душой и недорого!

Тел. 050-849-3856, 073-752-4583. Удачи!

הפקה והפצה: המרכז לעזרי שליחות

Редакция и распространение:
Центр Азарэй-Шлихут

АДРЕС РЕДАКЦИИ: 6084000 כפר חב"ד 100 ת"ת
ТЕЛ: 072-2770100 • ФАКС: 03-9606169

www.chabad.org.il • chabad@chabad.org.il

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМЫ!

Обращайтесь бережно с этим изданием
В нем приведены тексты, освященные
еврейской традицией

При подготовке этого номера
были использованы материалы из книги р. Э. Каплуна
«История евреев Ростова», перевод Э. Кей
(книга издана в 2012 году на языке иврит)
и журнала «Лехаим» (№ 4/96, 2000 г.)